

.....
VINNÝ LÍSTEK
.....



Spa Hotel Felicitas

★ ★ ★ ★

PODĚBRADY



Rozlévaná moravská vína

Table wines, Hausweine, Вино по бокалам

Sauvignon

Bílé víno, suché / White wine, dry / Weißwein, trocken
/ Белое вино, сухое

0,2 l

50,- Kč

Tramín červený

Bílé víno, suché / White wine, dry / Weißwein, trocken
/ Белое вино, сухое

0,2 l

50,- Kč

Svatovavřínecké

Červené víno, suché / Red wine, dry / Rotwein, trocken
/ Красное вино, сухое

0,2 l

50,- Kč

Rulandské modré

Červené víno, suché / Red wine, dry / Rotwein, trocken
/ Красное вино, сухое

0,2 l

50,- Kč

Rozlévaná zahraniční vína

Table wines, Hausweine, Вино по бокалам

Rose d' Anjou

Francie Domaine Guy Saget, AOP
Růžové víno, polosuché / Rose wine, semi dry / Rose Wein,
halbtrocken / Розовое вино, полусухое

0,2 l

60,- Kč

Chardonay

Itálie Villa Santa Flavia, Veneto, IGT
Bílé víno, suché / White wine, dry / Weißwein, trocken
/ Белое вино, сухое

0,2 l

60,- Kč

Pinot Grigio

Itálie Villa Santa Flavia, Veneto, IGT
Bílé víno, suché / White wine, dry / Weißwein, trocken
/ Белое вино, сухое

0,2 l

60,- Kč

Cabernet Sauvignon

Itálie Villa Santa Flavia, Veneto, IGT
Červené víno, suché / Red wine, dry / Rotwein, trocken /
Красное вино, сухое

0,2 l

60,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Bílá vína Morava

White wine Moravia, Weißwein Mährische, Белое вино Моравии

Vinařství Osička Velké Bílovice

Veltlínské zelené

Pozdní sběr, polosuché / Late harvest, semi dry / Spätlese, halbtrocken / Поздний урожай, полусухое

Svěží velmi lehké víno s jemnou vůní připomínající grapefruit, banány. V ústech je vyvážené s čerstvou kyselostí a velmi čistým závěrem. Toto víno se velmi dobře kombinuje se zeleninovými saláty, polévkami, bílým masem a mořskými plody.

A fresh and very light wine with tropical fruits, such as apples or grapefruit in the aroma. Well-balanced on the tongue, with fresh acidity and clean finish. We recommend it to light starters, fish, crustacean (shellfish), seafood.

Frisch und sehr leichter Wein mit zarten Aromen von Grapefruit, Bananen. Im Mund ist er mit frischer Säure und einem sauberen Abgang ausgeglichen. Dieser Wein lässt sich gut mit Gemüsesalate, Suppen, weißem Fleisch und Meeresfrüchte.

Свежий и очень легкое вино с тонким ароматом, напоминающих грейпфрута, бананы. Во рту она сбалансирована с свежей кислотностью и чистой отделки. Это вино хорошо сочетается с овощными салатами, супами, белым мясом и морепродуктами.

0,75 l

295,- Kč

Zlomek & Vávra, Boršice

Veltlínské červené rané

Kabinet, suché / Cabinet, dry / Kabinettweine, trocken / Вина Кабинетт, сухое

Světlá, zelenkavá, žlutá barvička odlehčuje atmosféru. Velmi povzbudivá je i vůně. Té, ve své mladé bujarosti, dominuje banánek a citrusy. V pozadí se ukazuje typický bezový květ, který bude časem silít a silít. Víno je velmi svěží.

A wine of bright greenish - yellowish hues and a very stimulating bouquet. In its youthful buoyance, bananas and citrus fruit dominate, with typical undertones of lilac flowers in the background, promising only to intensify with age. This is a very refreshing wine.

Die helle, smaragdgrün, gelb hellt die Atmosphäre. Sehr erfreulich ist der Geruch. Das ist in meinen jungen Schwang, von Bananen und Zitrusfrüchten dominiert. Der Hintergrund zeigt eine typische Holunderblüten, die schließlich wachsen und wachsen. Der Wein ist sehr frisch.

Яркий, изумрудно-зеленый, желтый облегчает атмосферу. Очень обнадеживающим является запах. Что, на мой молодой изобилие, в котором доминируют банан и цитрусовые. Фон показан типичный Elderflower, который будет в конечном счете расти и расти. Вино очень свежим.

0,75 l

285,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Moravíno Valtice

Sauvignon

Pozdní sběr, suché / Late harvest, dry / Spätlese, trocken
/ Поздний урожай, сухое

Tato odrůda je velmi vyhledávaná pro svoji jedinečnou vůni s nádechem svěžích bylin, přecházející do vůně pupenů černého rybízu, až vůně exotických plodů. Vhodné podávat k salátům a studeným mísám, těstovinám a rybím pokrmům, k čerstvým i tvrdým sýrům.

There is a high demand for this variety of wine because of its exclusive bouquet with a trace of lush herbs, changing into the scent of buds of black currant or even the fragrance of exotic fruits. It is suitable to be served with salads and cold cuts, pasta and fish dishes, with fresh as well as hard cheese.

Diese Sorte ist sehr beliebt für seine einzigartige Aroma mit einem Hauch von frischen Kräutern, Wechsel in den Duft von schwarzer Johannisbeere Knospen, auch der Duft von exotischen Früchten. Geeignet zum Servieren von Salaten und Kaltschalen, Pasta- und Fischgerichte, sowie die Frischkäse.

Этот сорт очень популярен своим уникальным ароматом с оттенком свежей зелени, изменение к запаху черной смородины почки, даже ароматом экзотических фруктов. Подходит для обслуживания салаты и холодные чаши, пасты и рыбные блюда, а также свежий сыр.

0,75 l

350,- Kč

Balgovo malé vinařství Tvrdonice

Chardonnay

Pozdní sběr, suché / Late harvest, dry / Spätlese, trocken
/ Поздний урожай, сухое

Jemné, kořenité harmonické víno s výraznější, ale příjemnou kyselinkou a delikátními aromatickými látkami, jež zaujmou nevtíravým a dlouho trvajícím dojmem. Nejvhodnější kombinace je se sladkovodní rybou nebo uzeným masem.

Soft spicy balanced wine with pronounced but pleasant acidity and delicate aromatic substances which give a slight and long lasting impression is the combination of freshwater fish or smoked meat.

Soft-würzig ausgewogener Wein mit ausgeprägten, aber angenehmen Säure und zarte Duftstoffe, die eine leichte und bleibenden Eindruck zu geben, ist die Kombination von Süßwasserfischen oder geräuchertem Fleisch.

Мягкий пряный сбалансированное вино с ярко выраженным, но приятной кислотностью и деликатных ароматических веществ, которые дают небольшое и длительное впечатление является сочетание пресноводных рыб или копченого мяса.

0,75 l

335,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Harmonia Vini – Vinařství Gotberg Popice

Tramín červený

Pozdní sběr, polosuché / Late harvest, semi dry / Spätlese, halbtrocken / Поздний урожай, полусухое

Víno zlatavé barvy. Nádherná vůně šípkové růže vás uchvátí. Víno je už ve vůni robustní a plné rozličných nepatrných tónů, které je třeba teprve objevit. Chuť plně podtrhuje výborné aroma.

Wine golden color. A beautiful wild rose fragrance will captivate you. Wine is already in smell robust and full of different subtle tones, which is yet to be discovered. Taste fully underlines the excellent aroma.

Wein-goldene Farbe. Eine schöne Wildrosenduft wird Sie fesseln. Wein ist bereits in Geruch robust und voll von verschiedenen subtilen Töne, die noch zu entdecken. Geschmack voll unterstreicht die hervorragende Aroma.

Вино золотистого цвета. Красивая дикая роза аромат пленит вас. Вино уже запах надежный и полный различных нежных тонов, что является еще предстоит открыть. Вкус полностью подчеркивает прекрасным ароматом.

0,75 l

370,- Kč

Harmonia Vini – Vinselekt Michlovský

Pálava

Výběr z hroznů, polosladké / Selection Of Grapes, Semisweet / Auswahl Der Trauben, halbsüß / Отбор Винограда, полусладкое

Nádherný buket přezrálých hroznů spolu s několika gramy zbytkového cukru dodávají vínu jemnost a eleganci.

The lovely bouquet from overly ripened grapes, together with several grams of remaining sugar give this wine a gentleness and elegance.

Schöner Blumenstrauß aus überreifen Trauben zusammen mit ein paar Gramm Restzucker verleihen dem Wein Finesse und Eleganz.

Красивый букет перезрелых винограда наряду с несколькими граммами остаточного сахара дают вино утонченность и элегантность.

0,75 l

330,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Růžová vína

Rose wines, Rose Weine, Розовое вино

Balgovo malé vinařství Tvrdonice

Zweigeltrebe Rosé

Pozdní sběr, suché / Late harvest, dry / Spätlese, trocken
/ Поздний урожай, сухое

Je to lososově zbarvené, středně plné, lehce sladké víno ze 100 % odrůdy Zweigeltrebe. Vůně jahod a jeho příjemná, lahodná a ovocná chuť jej činí dobrým aperitivem.

It is salmon colored, medium-bodied, slightly sweet wine made from 100% variety Zweigeltrebe. The smell of strawberries and a nice, mellow and fruity flavor makes it a good aperitif.

Es ist lachsfarben, mittelkräftig, leicht süßen Wein aus 100% Vielfalt Zweigeltrebe gemacht. Der Geruch von Erdbeeren und eine nette, sanfte und fruchtigen Geschmack macht es zu einem guten Aperitif.

Это лосось цвета, средней плотности, слегка сладкое вино производится из 100% сорта Zweigeltrebe. Запах клубники и хороший, мягкий и фруктовый аромат делает его хорошим аперитивом.

0,75 l

295,- Kč

Domaine Guy Saget, Francie

Rosé d'Anjou AOP

Polosuché / Rosé d'Anjou je legendárním růžovým vínem z oblasti Loire. Je to lososově zbarvené, středně plné a nasládlé až lehce sladké víno. Vůně jahod a jeho příjemná, lahodná a ovocná chuť jej činí dobrým aperitivem.

Rosé d'Anjou is the legendary pink wine from the Loire. It is a salmon-colored, medium-bodied and sweet to slightly sweet wine. The aroma of strawberries and its pleasant, fruity and delicious taste makes it a good aperitif.

Rosé d'Anjou ist das legendäre Pink Wein von der Loire. Es ist eine lachsfarbene, mittlerem Körper und süß bis leicht süßen Wein. Der Duft von Erdbeeren und seiner angenehmen, fruchtigen und köstlichen Geschmack macht es einen guten Wein zum Aperitif.

Светло-розовые вина. Освежающий опыт. Аромат представляет собой комбинацию из малины и клубники. Приятный фруктовый аромат. Аромат передается во вкус. Легкий и удобный для чтения вина.

0,75 l

320,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Bílá vína zahraniční

*Foreign White wines, Ausländische Rotweine,
Красное вино иностранных*

Pinot Grigio del Veneto, Sacchetto, Itálie

Suché, jemné víno s vyrovnanou ovocností, vyváženou kyselinou a elegancí. Vůní připomíná citrónové květy.

Dry, fine wine with balanced fruitiness, balanced acidity and elegance. Its aroma recalls lemon blossom.

Trocken, feiner Wein mit ausgewogener Fruchtigkeit, ausgewogener Säure und Eleganz. Duftnoten von Zitrone Blüte.

Сухое, изысканное вино с достаточной фруктовостью, сбалансированной кислотностью и элегантностью. Аромат напоминает лимонное дерево.

0,75 l

360,- Kč

0,75 l

980,- Kč

Gavi dei Gavi DOCG „Etichetta nera“, Itálie

Suché, plná a elegantní vůně s tóny máslových sušenek a tropického ovoce. Toto víno je považováno za jedno z nejlepších Gavi di Gavi. Doporučujeme zejména k rybám.

Dry, full and elegant fragrance with notes of buttery biscuits and tropical fruit. This wine is considered one of the best Gavi di Gavi. We especially recommend the fish.

Trocken, voll und eleganter duft mit noten von butter kekse und tropischen fruchten Kekse. Dieser Wein wird als einer der besten Gavi di Gavi. Besonders empfehlen wir die Fische.

Сухое, ярко выраженный и элегантный аромат с нотками печенья и тропических фруктов. Это вино считается одним из лучших вин Гави деи Гави. Особенно рекомендуем к рыбе.



Spa Hotel Felicitas



Josef Rosch, Riesling, Německo

Suché, extraktivní, plná a vysoce koncentrovaná vůně typická pro moselskou oblast. Harmonické květinové aroma s tóny lipového květu, zralých broskví a pampelišek. Chuť je harmonická, jemná s příchutí mirabelek a čerstvých citrusů.

Dry, lusciously full and highly concentrated fragrance typical of the Moselle region. Harmonic floral aroma with hints of linden blossom, ripe peaches and dandelion. The taste is harmonious, with subtle flavors of plums and fresh citrus.

Trocken, köstlich vollständige und hoch konzentrierten duft typisch für die Region Mosel. Harmonic blumiges aroma mit einem hauch von Lindenblüten, reifen Pfirsichen und Löwenzahn. Der Geschmack ist harmonisch, mit feinen aromen von pflaumen und frischen zitrusfrüchten.

Сухое, ярко выраженный и высококонцентрированный аромат, который типичен для романтической долины реки Мозель. Имеет цветочный запах с оттенками цветков липы, спелых персиков и одуванчика. Вкус гармоничный, с тонкими ароматами сливы и свежих цитрусовых.

0,75 l

430,- Kč

Evel Branco Douro DOC, Portugalsko

Suché, skvělé cuveé s tóny angreštu, pomerančových květů a bílého pepře. Ideální víno k rybám a salátům.

Dry, great cuveé with tones gooseberry, orange blossom and white pepper. An ideal wine to fish and salads.

Trocken, große cuveé mit einem Hauch von Stachelbeeren, orangenblüten und weißem pfeffer. Ein idealer wein zu fisch und salate.

Сухое, отличное Cuvee (Кюве) с оттенками крыжовника, цветов апельсина и белого перца. Идеальное вино к рыбе и салатам.

0,75 l

360,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Červená vína

Red wines, Rotweine, Красные вина

Balгово malé vinařství Tvrdonice

Zweigeltrebe

Pozdní sběr, suché / Late harvest, dry / Spätlese, trocken
/ Поздний урожай, сухое

Víno má krásně jasnou rubínovou barvu, intenzivní vůni zralého červeného ovoce, plnost a zralost červených a černých třešní, černého rybízu a koření

Big aromatic complexity with concentrated fruits, rich and ripe red and black cherry, matured cassis, spices.

Der Wein hat eine schöne helle rubinrote Farbe, intensives Aroma von reifen roten Früchten, Reichtum und die Laufzeit von roten und schwarzen Kirschen, schwarzen Johannisbeeren und Gewürzen.

Вино имеет красивый яркий рубиновый цвет, интенсивный аромат спелых красных фруктов, богатство и зрелости красных и черных вишен, черной смородины и специй.

0,75 l

315,- Kč

Moravíno Valtice

Modrý Portugal

Pozdní sběr, suché / Late harvest, dry / Spätlese, trocken
/ Поздний урожай, сухое

Granátová barva, jemná až květinová vůně a sametová měkkost chuti tohoto vína se výborně snoubí s pokrmami z těstovin, ale i drůbeže.

Dark red colour, from fine to flower aroma and velvety tenderness taste of this wine is perfect combination with meal from pasta and of course of chicken.

Dunkelrote Farbe, zarten Blütenduft zu einer samtigen Weichheit Geschmack dieses Weines ist die perfekte Kombination von Gerichten aus Pasta und Geflügel.

Темно-красный цвет, нежный цветочный аромат с бархатистой мягкости вкуса этого вина является идеальное сочетание блюд из макаронных изделий и мяса птицы.

0,75 l

350,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Vinařství Grmolec, Hovorany

Cabernet Moravia

Pozdní sběr, suché / Late harvest, dry / Spätlese, trocken
/ Поздний урожай, сухое

Velmi plné, hebké víno s nezaměnitelnou typickou vůní i chutí černého rybízu a ostružin. Doporučujeme zejména ke grilovaným masům a zvěřině.

Very full-bodied, velvety wine with an unmistakable characteristic aroma and flavor of black currants and blackberries. We especially recommend the grilled meats and wild.

Sehr vollmundig, samtig mit einem unverwechselbaren charakteristischen Aroma und Geschmack von schwarzen Johannisbeeren und Brombeeren. Besonders zu empfehlen ist das gegrillte Fleisch und Wild.

Очень насыщенный, бархатистый вино с безошибочным характерным ароматом и вкусом черной смородины и ежевики. Мы особенно рекомендуем жареные мясо и дикий.

0,75 l

400,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Červená vína zahraniční

*Foreign Red wines, Ausländische Rotweine,
Красное вино иностранных*

Morellino di Scansano, DOC, Itálie

Suché, čerstvá ovocná vůně s tóny červených třešní, se špetkou sladkého koření a anýzu. Středně plné víno s harmonickou tříslovinou. Velmi elegantní víno z Toskánska.

Dry, fresh fruity aroma with notes of red cherries, with a hint of sweet spice and anise. Medium-bodied wine with harmonious tannins. Very elegant wine from Tuscany.

Trocken, frisches fruchtiges aroma mit noten von roten kirschen, mit einem hauch von süßen gewürzen und anis. Mittlerer körper mit harmonischen tanninen. Sehr eleganter wein aus der Toskana.

Сухое, свежий фруктовый аромат с нотками красных вишен, с намеком на сладкие специи и анис. Очень элегантное вино из Тосканы с гармоничными танинами.

0,75 l

490,- Kč

Bodega Lurton, Mendoza, Argentina

Piedra Negra Malbec Reserva

Suché, tmavě rubínová barva a bohatá vůně. Zralé ovoce se zde mísí s kořenitostí a aroma vanilky. Víno má hezkou strukturu, plnou a vyrovnanou chuť, velmi jemný tanin a náznak kouře v závěru.

Dry, dark ruby color and rich aroma. Ripe fruit, spice and vanilla aromas mingle in the aroma. The wine has nice structure. Full and balanced taste. Very fine tannins and a hint of smoke in the finish.

Trocken, dunkle rubinrote Farbe und reiches Aroma. Reife Früchte, Gewürze und Vanille Aromen mischen sich in der Aroma. Der Wein hat eine schöne Struktur. Voll und ausgewogenen Geschmack. Sehr feine Tannine und ein Hauch von Rauch im Abgang.

Сухое, темно-рубиновый цвет и насыщенный аромат. Спелый фрукт на вкус. Специй и ванили на вкус. Восемь месяцев выдержки в бочках. Вино имеет красивую текстуру и сбалансированный вкус. Очень тонкий танин и намека на дым в послевкусии.

0,75 l

510,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Château Peyre–Lebade Cru Bourgeois Haut-Médoc, Francie

Ovocná vůně s tóny koření a tmavého ovoce. Po jemném začátku se chuť prezentuje plným tělem a pevnými tříslovinami s dlouhým příjemným ovocným závěrem. Zraje 12–16 měsíců v dubových sudech.

Fruity aroma with tones spice and dark fruit. After a gentle start to taste presents a full body and firm tannins with a long pleasant fruity finish. This wine is aged for 12-16 months in oak barrels.

Fruchtiges aroma mit einem hauch von gewürzen und dunklen Früchten. Nach einem sanften start in geschmack präsentiert ein ganzkörper-und tannine mit einem langen angenehm fruchtigen Abgang. Dieser wein wird für 12 bis 16 monate in eichenfässern.

Фруктовый аромат с оттенками специй и темных фруктов. Устойчивые танины помогают продлить фруктовое длительное послевкусие. Это вино выдерживается в дубовых бочках в течение 12-16 месяцев.

0,75 l

960,- Kč

Quinta dos Aciprestes Douro DOC, Portugalsko

Suché, intenzivní vůně rozinek, švestek a třešní. Výrazné aroma, příjemný tannin, plné tělo a čokoládovost. Jedno z nejhezčích vín, které má dlouhý potenciál. Skvěle doplňuje masitá jídla, zvěřinu a sýry. Zrání 12 měsíců v sudech z francouzského a amerického dubu.

Dry, the intense smell of raisins, plums and cherries. Significant aroma, soft tannin, full body and chocolate. One of the most beautiful wine that has a long potential. Perfectly complements meat dishes, game and cheeses. The wine is aged 12 months in oak barrels.

Trocken, der intensive duft von rosinen, pflaumen und kirchen. Unverwechselbares Aroma, weiche Tannine, voller Körper und Schokolade. Einer der schönsten Wein, die eine lange Potenzial hat. Die perfekte Ergänzung für Fleisch, Wild und Käse. Der Wein wird 12 Monate in Eichenfässern.

Сухое, ярко выраженный аромат изюма, слив и черешни. Приятные танины, насыщенность и шоколадность. Знаменитое португальское вино, которое прекрасно подойдет к мясу и сыру.

0,75 l

650,- Kč



Spa Hotel Felicitas



Sekt & Champagne

*Sparkling wine & Champagne, Schaumwein
& Champagner, Игристое и шампанское*

Bohemia sekt Demi-Sec

Bohemia sekt, a.s., Starý Plzenec

0,75 l

285,- Kč

Prosecco Frizante DOCG

Conegolino Valdobbiadenne

0,75 l

380,- Kč

Bohemia sekt Brut

Bohemia sekt, a.s., Starý Plzenec

0,75 l

285,- Kč

Jean Pernet Tradition Brut

Jean Pernet, Champagne

0,75 l

1100,- Kč

Bohemia sekt nealko

Bohemia sekt, a.s., Starý Plzenec

0,75 l

260,- Kč

Moravský Muškát Frizzante polosuché

Vinařství Sedlák

0,75 l

320,- Kč



Spa Hotel Felicitas
